

香港法律服务论坛 2014
中国国际经济贸易仲裁委员会副主任及秘书长于健龙致辞
2014 年 9 月 16 日

尊敬的各位来宾，大家好！

我想，各位对“中国国际经济贸易仲裁委员会”、或是“中国贸仲委”这个名字肯定不会陌生。的确，中国贸仲委自1956年在中国贸促会成立以来，在其后的数十年里，是中国唯一一家有权处理涉外仲裁案件的仲裁机构。现在，中国贸仲委既可受理涉外案件，也可受理国内案件。我们到目前为止，共受理了万余件国内外仲裁案件。不论您是来自于企业、还是律师事务所、或是政府机构，您都可能早已体验过，或是听说、了解过中国贸仲委提供的快速、高效、令人满意的仲裁服务。

山东是中国的工业和农业大省，国内生产总值常年位居国内各省前茅。随着山东经济开放程度越来越高，山东企业的产品、服务、甚至企业本身“走出去”的尝试也越来越多。在这些尝试中，经济纠纷和争议可能在所难免。对此，中国贸仲委在2012年，率先尝试“走出去”服务“走出去”的企业。我们受香港律政司的邀请，在香港成立了自己第一个境外分支机构——“中国贸仲委香港仲裁中心”，为内地企业在涉外经济活动中产生的争议提供公平、公正、高效的仲裁服务。这也是目前内地仲裁机构在境外设立的唯一一个分支机构。

在通过仲裁审理经济纠纷和争议时，中国贸仲委香港仲裁中心适用与中国贸仲委统一的仲裁规则，该规则已被大多数内地企业法务和律师熟知。同时，中国贸仲委香港仲裁中心也在大力推广普通话仲裁服务，我们的案件经办人通晓内地和香港两地的仲裁法律和语言，为当事人仲裁程序事项答疑解惑。

中国贸仲委香港仲裁中心成立近两年来，亲身感受到了包括香港律政司在内的香港政府对于仲裁活动的高度支持，也见证了内地律师与香港律师多种模式的合作，为当事人有效地通过仲裁解决争议。中国贸仲委，以及中国贸仲委香港仲裁中心也定会积极地为将香港打造成顶尖国际仲裁中心尽自己的力量。

最后，我们祝本次论坛取得圆满成功！